

**МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ УНИВЕРСИТЕТ УПРАВЛЕНИЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВА МОСКВЫ
ИНСТИТУТ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
Кафедра юриспруденции**

Направление «Юриспруденция»

Форма обучения очная

РЕФЕРАТ

на тему: **«Перевод служебных произведений Российской Федерации в общественное
достояние»**

Группа / курс 13ЮР11.1, 3 курс

Студентка Носкова А.Н.

Москва 2016

Оглавление

<u>АННОТАЦИЯ</u>	<u>3</u>
<u>ВВЕДЕНИЕ.....</u>	<u>4</u>
<u>1. Общественное достояние как элемент авторского права.....</u>	<u>6</u>
<u>2. Служебные произведения.....</u>	<u>9</u>
<u>2.1 Субъекты прав на служебные произведения.....</u>	<u>9</u>
<u>2.2 Охраноспособность служебных произведений.....</u>	<u>11</u>
<u>3. Инициативы и механизмы перевода служебных произведений в</u>	
<u>общественное достояние.....</u>	<u>13</u>
<u>Заключение.....</u>	<u>14</u>
<u>СПИСОК ИСТОЧНИКОВ.....</u>	<u>15</u>

АННОТАЦИЯ

Тема: Перевод служебных произведений Российской Федерации в общественное достояние.

Автор: студентка 3 курса, направления Юриспруденция, Носкова Александра

Предмет: Авторское право

Московский городской университет управления Правительства Москвы

Что такое служебное произведение и чем оно отличается от обычного произведения? Как стать предметом общественного достояния и какими механизмами этого можно достичь? Авторское право входит в состав гражданского права и отвечает на эти вопросы. Данный реферат посвящен изучению четвертой части гражданского кодекса в области перевода служебных произведений в общественное достояние и анализ того чем служебные произведения отличаются от иных объектов авторского права.

ANNOTATION

Subject: Translation service works of the Russian Federation in the public domain.

Author: 3rd year student, direction Jurisprudence, Noskova Aleksandra

Subject: Copyright

Moscow City Government University of Management

What is the employee's work and how it differs from the usual work? How to become a matter of public domain and what mechanisms this can be achieved? Copyright is part of the civil rights and answer these questions. This essay is devoted to the study of the fourth part of the Civil Code in the translation service works in the public domain and the analysis of what service works differ from other objects of copyright.

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы обусловлена тем, что в современных условиях жизни все больше внимания уделяется защите авторских прав как на национальном, так и наднациональном уровне, что затрагивает интересы граждан и государства. Интеллектуальную сферу деятельности можно считать одним из основных ресурсов государства, поэтому необходимо регулирование законодательными нормами, которые в свою очередь и составляют институт авторского права.

Служебные произведения отличаются от произведений литературы, науки и искусства тем, что это произведения, созданные в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя. Основной особенностью данных произведений является то, что исключительное право на служебное произведение принадлежит работодателю, если трудовым или гражданско-правовым договором между работодателем и автором не предусмотрено иное.

Общественное достояние - это правовой режим существования произведения, согласно которому исключительные имущественные права истекли либо никогда не возникали, что дает возможность использовать данное произведение любым лицом без ограничений.

В наш век продвинутых информационных технологий, в сферах которого и происходит развитие человечества, приоритетом государственной политики, на мировом уровне, в области авторского права становится расширение возможностей для доступа граждан к всевозможным культурным, историческим, ценностям и различным знаниям. Для этого существует ограничение на срок охраны авторским правом, по истечению которого служебные произведения, на ряду с другими объектами авторского права становятся общественным достоянием.

Объектом исследования являются правоотношения, складывающиеся в сфере перевода служебных произведений, являющихся частью авторского права в общественное достояние.

В *предмет* исследования входят нормы гражданского и иных отраслей права, регулирующие и устанавливающие положения авторского права.

Целью является изучение механизмов перехода служебных произведений в общественное достояние.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие *задачи*:

1. Исследовать понятие и классификации объектов общественных достояний;

2. Исследовать понятие служебных произведений и субъектов служебных произведений;
3. Рассмотреть основы авторского права в части формирования, закрепления и реализации прав субъектов на служебные произведения;
4. Проанализировать инициативы и механизмы перевода служебных произведений в общественное достояние.

1. Общественное достояние как элемент авторского права

После прекращения действия исключительного права произведение науки, литературы или искусства, как обнародованное, так и необнародованное, переходит в общественное достояние. Произведение, перешедшее в общественное достояние, может свободно использоваться любым лицом без чье-либо согласия или разрешения и без выплаты авторского вознаграждения. При этом охраняются авторство, имя автора и неприкосновенность произведения.¹

Общественным достоянием являются результаты интеллектуальной деятельности, авторские права на которые прекратились с истечением сроков, указанных в законе или не существовали по каким-либо причинам. Произведениями, которые перешли в общественное достояние могут пользоваться любые люди, не получая дополнительных разрешений.

Термин «общественное достояние» применяется к различным сферам в российском законодательстве: произведения литературы, науки и искусства; селекционные достижения; изобретения, полезные модели и промышленные образцы; топологии интегральных микросхем, а так же исполнению фонограмм, сообщения в эфир и другие.

К общественному достоянию мы можем отнести:

1. Произведения, на которые истек срок охраны авторских прав.

В Российской Федерации произведения переходят в общественное достояние после окончания исключительного права. Исключительное право на произведение действует в течении всей жизни автора и семидесяти лет, считая с 1 января года, следующего за годом смерти автора.²

На произведение, обнародованное анонимно или под псевдонимом, срок действия исключительного права истекает через семьдесят лет, считая с 1 января года, следующего за годом его правомерного обнародования.³

2. Произведения, на которые не распространяется авторское право.

Согласно Гражданскому Кодексу Российской Федерации авторское право распространяется не на все объекты, защищаемые государством. Авторские права не

¹ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст. 1282

² Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.3 ст. 1281.

³ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст.1281.

распространяются на идеи, концепции, принципы, метода, процессы, системы, способы, решения технических, организационных или иных задач, открытия, факты, языки программирования.⁴

На равне с вышеперечисленными не являются объектами авторских прав:

1. официальные документы государственных органов и органов местного самоуправления муниципальных образований, в том числе законы, другие нормативные акты, судебные решения, иные материалы законодательного, административного и судебного характера, официальные документы международных организаций, а также их официальные переводы;
2. государственные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и тому подобное), а также символы и знаки муниципальных образований;
3. произведения народного творчества (фольклор), не имеющие конкретных авторов;
4. сообщения о событиях и фактах, имеющие исключительно информационный характер (сообщения о новостях дня, программы телепередач, расписания движения транспортных средств и тому подобное).⁵

3. Произведения, автор которых умер, а наследники как по закону, так и по завещанию отсутствуют, не имеют права на наследство, отстранены от наследства или отказались от наследства, не приняли наследство не указав при этом, что отказались в пользу другого наследника, переходят в общественное достояние и соответственно исключительное право, входящее в состав наследства, на данные произведения прекращается.

4. Автор может передать своё произведение в общественное достояние самостоятельно, заявляя о досрочном отказе от охраны произведения.

Гражданским кодексом предусмотрена такая возможность через лицензионный договор, который позволяет использовать произведение в открытом доступе до истечения сроков охраны авторских прав.

Лицензионный договор, по которому автором или иным правообладателем (лицензиаром) предоставляется лицензиату простая (неисключительная) лицензия на использование произведения науки, литературы или искусства, может быть заключен в упрощенном порядке (открытая лицензия).

⁴ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.5 ст.1259.

⁵ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.6 ст.1259.

Открытая лицензия является договором присоединения. Все ее условия должны быть доступны неопределенному кругу лиц и размещены таким образом, чтобы лицензиат ознакомился с ними перед началом использования соответствующего произведения.⁶

Необнародованное произведение, перешедшее в общественное достояние, может быть обнародовано любым лицом, только если обнародование данного произведения не противоречит воле автора, выраженной им в письменной форме.

Произведения, которые по истечению срока защиты авторского права перешли в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения, но при этом все немущественные авторские права должны соблюдаться в строго установленной форме: право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора.

На данный момент существуют типовые лицензии, к которым часто прибегают авторы разных стран, для того, чтобы не ждать истечения срока защиты исключительных авторских прав и свободно распространять свои произведения. Самая популярная и широкоиспользуемая лицензия - это Creative Commons Zero (CC0). Данная открытая лицензия в зависимости от юрисдикции государства и прав автора, может выступать как заявление об отказе от прав, либо, когда закон не считает такое заявление допустимым, как свободная (или открытая) лицензия на свободное использование произведения.

⁶ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.1 ст.1286.1.

2. Служебные произведения

2.1 Субъекты прав на служебные произведения

Служебное произведение - это произведение науки, литературы или искусства, созданное в пределах, установленных для работника (автора) трудовых обязанностей.⁷

Исключительные права на использование служебного произведения принадлежат лицу, с которым автор состоит в трудовых отношениях (работодателю), если в договоре между ним и автором не предусмотрено иное.⁸

Можно выделить необходимые критерии соответствия для того, чтобы произведение считалось служебным:

1. Наличие трудовых отношений между автором данного произведения и работодателем;
2. Создание произведения работником в свое, установленное трудовым или гражданско-правовым договором, рабочее время;
3. Создание данного произведения должно непосредственно входить в служебные обязанности работника;
4. Произведение было создано по служебному заданию работодателя;

Если работодатель не использовал произведение, созданное работником в порядке выполнения своих трудовых обязанностей, то это не является основанием для отказа в признании произведения служебным.

Автором служебного произведения является работник, вложивший свой творческий труд в его создание. Если в создании служебного произведения принимали участие несколько авторов, то имеет место соавторство. При этом лица, оказывающие только техническую (например, подбор материалов, вычерчивание схем, диаграмм, графиков) или организационную поддержку и непосредственно не внесшие творческий вклад в создание произведения, не могут считаться его соавторами.⁹

⁷ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.1 ст.1295

⁸ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст.1295

⁹ Соломенко Л.А. Служебные произведения и авторские права // Профессиональное образование. Столица №. 11. 2013. С.29

Гражданин или юридическое лицо, обладающие исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации (правообладатель), вправе использовать такой результат или такое средство по своему усмотрению любым не противоречащим закону способом. Правообладатель может распоряжаться исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации.¹⁰

Исключительные права в авторском праве означают права на использование произведения в следующих аспектах:

1. воспроизводить произведение (право на воспроизведение);
2. распространять экземпляры произведения любым способом (право на распространение);
3. импортировать экземпляры произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав (право на импорт);
4. публично показывать произведение (право на публичный показ);
5. публично исполнять произведение (право на публичное исполнение);
6. сообщать произведение (включая показ, исполнение или передачу в эфир) для всеобщего сведения путем передачи в эфир и (или) последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир);
7. сообщать произведение (включая показ, исполнение или передачу в эфир) для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю);
8. переводить произведение (право на перевод);
9. переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку);
10. сообщать произведение таким образом, при котором любое лицо может иметь доступ к нему в интерактивном режиме из любого места и в любое время по своему выбору (право на доведение до всеобщего сведения).

Важным дополнением является то, что работодатель, как обладатель исключительного права, имеет право при любом использовании служебного произведения указывать свое наименование либо требовать такого указания.

¹⁰ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.1 ст.1229

По общему правилу, авторское право действует в течение всей жизни автора и 70 лет после его смерти. После этого произведение переходит в разряд общественного достояния и может свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения.

2.2 Охраноспособность служебных произведений

Норма о принадлежности работодателю исключительного права использования служебного произведения по своей сути носит диспозитивный характер. Договором работодателя с автором может быть предусмотрено иное.

К личным неимущественным правам относятся:

1. право признаваться автором произведения (право авторства);
2. право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом либо без обозначения имени, то есть анонимно (право на имя);
3. право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме (право на обнародование);
4. право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора (право на защиту репутации автора).

Автор служебного произведения не имеет права отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) даже при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков, включая упущенную выгоду.

Основным критерием отнесения произведения к разряду служебных является наличие трудовых отношений между автором произведения и работодателем. Создание произведения в порядке выполнения служебных обязанностей может быть подтверждено должностной инструкцией. Указанная должностная инструкция работника, который является автором произведения, должна предусматривать в качестве одной из служебных обязанностей работника обязанность по созданию произведений такого рода.

Правовой охране подлежит часть служебного произведения, название служебного произведения, персонаж служебного произведения, но только в том случае, если по своему характеру они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда и выражены в какой-либо объективной форме.¹¹

¹¹ Соломенко Л.А. Служебные произведения и авторские права // Профессиональное образование. Столица №. 11. 2013. С.29

Автор служебного произведения при его использовании помимо заработной платы получает дополнительное вознаграждение. При этом выплачивать авторское вознаграждение обязан работодатель, как лицо, которое использует служебное произведение. Но при этом право на авторское вознаграждение появляется у автора служебного произведения только в случае использования данного произведения.

Право на вознаграждение за служебное произведение неотчуждаемо и не переходит по наследству, однако права автора по договору, заключенному им с работодателем, и не полученные автором доходы переходят к наследникам.¹²

Создание служебного произведения может быть осуществлено в пределах конкурса, назначенного работодателем, где работникам предстоит конкурировать за вознаграждение, премию или иные поощрения от работодателя. В этом случае работники, чьи произведения не пройдут этот конкурс не будут использованы.

Если работодатель в течение трех лет со дня, когда служебное произведение было предоставлено в его распоряжение, не начнет использование этого произведения, не передаст исключительное право на него другому лицу или не сообщит автору о сохранении произведения в тайне, исключительное право на служебное произведение возвращается автору.¹³

Существуют варианты оформления перераспределения прав на служебное произведение между работником и работодателем.

1. Заключение смешанного договора, который объединяет в себе положения трудового договора, содержащего гражданско-правовое условие о перераспределении прав на служебное произведение.¹⁴
2. Заключение отдельного гражданско-правового договора.

Размер вознаграждения, условия и порядок его выплаты работодателем определяются договором между работником и работодателем, а в случае спора – судом. Согласно постановлению, данный договор носит в большей степени гражданско-правовой характер и на него распространяются общие правила о заключении договоров.¹⁵

12 Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст.1295

13 Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст.1295

14 Постановления Пленума Верховного Суда РФ от 17.03.04 № 2 «О применении судами Российской Федерации Трудового кодекса Российской Федерации», п.1

15 Постановления Пленума Верховного Суда РФ от 17.03.04 № 2 «О применении судами Российской Федерации Трудового кодекса Российской Федерации», п.26

3. Инициативы и механизмы перевода служебных произведений в общественное достояние

По истечении срока действия исключительного права на служебное произведение оно переходит во всеобщее достояние, что означает возможность свободного использования данного служебного произведения любым лицом без дополнительного согласия или разрешения, но авторские права при этом продолжают охраняться. Если служебное произведение не было обнародовано, то после истечения сроков или при заключении договора лицензии данное произведение может быть обнародовано любым лицом, при соблюдении всех прав автора, которые не должны быть нарушены.

Исключительными правами на служебные произведения, если иное не предусмотрено договором, обладает работодатель, но при этом автор произведения сохраняет за собой право на имя и сопутствующие этому иные права.

По лицензионному договору одна сторона - автор или иной правообладатель (лицензиар) предоставляет либо обязуется предоставить другой стороне (лицензиату) право использования этого произведения в установленных договором пределах.¹⁶

В таком договоре может быть предусмотрена выплата лицензиару вознаграждения в форме фиксированных разовых или периодических платежей, процентных отчислений от дохода (выручки) либо в иной форме.

К основному инструменту общественного достояния можно отнести Creative Commons. Он создан для передачи созданного произведения в общественное достояние, фактического отказа от своих авторских прав, и для того, чтобы обозначить произведение, не защищенное авторским правом. В Российской Федерации используется CC Zero. Этот инструмент сделан так, чтобы действовать по всему миру. Благодаря данной лицензии даётся разрешение на копирование, редактирование и коммерческое использование служебного произведения, сохраняя все авторские права на его использование.

¹⁶ Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016)// Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496. – ч.2 ст.1286.1

Заключение

Служебные произведения, являются частью авторского права и процесс перевода, непосредственно, самих произведений в общественное достояние производится по всем условиям, указанным в Гражданском кодексе Российской Федерации, применимым к объектам авторского права.

Необходимо отличать положения о служебных произведениях, как о произведениях, созданных в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания и понимать, что они регулируются отдельно от иных объектов авторского права.

Исключительное право на использование служебного авторского произведения принадлежит работодателю и это является главной особенностью всех служебных произведений. После перевода произведения в общественное достояние, неимущественные права продолжают сохраняться за автором данного произведения.

Одним из важных условий является то, что на работодателе лежит ответственность в течение трех лет со дня, когда служебное произведение было предоставлено в распоряжение, начать его использовать, иначе исключительное право будет закреплено за автором произведения.

Правоотношения регулируются Гражданским кодексом Российской Федерации, Трудовым кодексом, как отношения между работником и работодателем и возможно отдельное закрепление авторским договором либо иным гражданско-правовым договором.

Для перевода служебного произведения в общественное достояние необходимо, чтобы прошел срок защиты прав, который в Российской Федерации определяется, как 70 лет после смерти автора. При этом авторам дается возможность, при их желании, заключить специальный лицензионный договор, согласно которому произведение приобретает характер общественного достояния и его могут использовать любые люди без дополнительного согласия.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

Нормативно-правовые акты:

1. Конституция Российской Федерации от 12.12.1993 (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 21.07.2014)
2. Гражданский кодекс Российской Федерации (часть четвертая) от 18.12.2006 N 230-ФЗ (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2016) // Собраний законодательств РФ от 25.12.2006, №52 (1 ч.), ст. 5496.
3. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 17.03.2004, №2 (ред. от 24.11.2015) "О применении судами Российской Федерации Трудового кодекса Российской Федерации"// Российская газета, № 72, от 08.04.2004.

Литература:

4. Блинец И.А. Авторское право и смежные права// М.:ПРОСПЕКТ, 2015.-378 с.
5. Соломенко Л.А. Служебные произведения и авторские права // Профессиональное образование. Столица №. 11. 2013.- 37 с.
6. Судариков С.А. Авторское право: учебник для бакалавров// М.:ПРОСПЕКТ, 2016.- 464 с.